

“十五”国家重点图书出版规划项目
社会工作经典译丛 Social Work Classic Series

主编 隋玉杰 副主编 范燕宁

小组工作导论

第五版



An Introduction to Group work Practice

(Fifth Edition)

[美] 罗纳德·W·特斯兰(Ronald W. Toseland) 著
罗伯特·F·理瓦斯(Robert F. Rivas)
刘 梦 等译



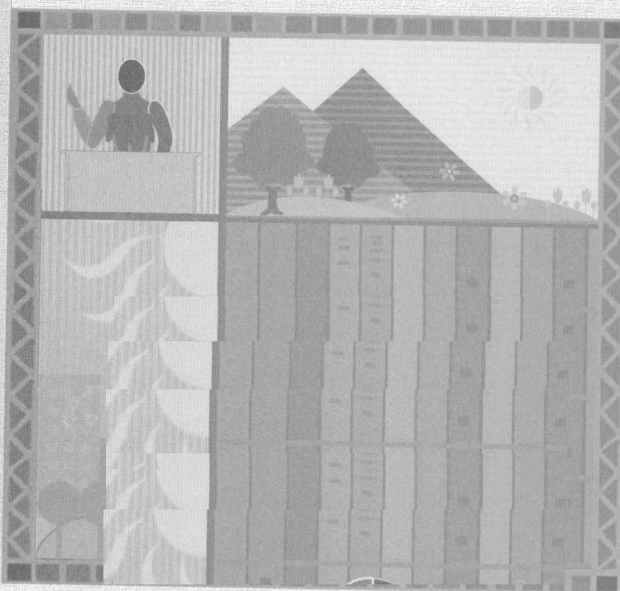
中国人民大学出版社

“十五”国家重点图书出版规划项目
社会工作经典译丛 Social Work Classic Series

主编 隋玉杰 副主编 范燕宁

小组工作导论

第五版



An Introduction

[美] 罗纳德·W·特兰(Ronald W. Trosland) 著
罗伯特·F·理瓦斯(Robert F. Rivas)
刘梦等译

中国人民大学出版社
· 北京 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

小组工作导论 第五版/ (美) 特斯兰, (美) 理瓦斯著; 刘梦等译.

北京: 中国人民大学出版社, 2010

(“十五”国家重点图书出版规划项目; 社会工作经典译丛)

ISBN 978-7-300-12643-2

I. ①小…

II. ①特… ②理… ③刘…

III. ①社会工作-理论

IV. ①C916

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 169438 号

“十五”国家重点图书出版规划项目

社会工作经典译丛

主编 隋玉杰 副主编 范燕宁

小组工作导论

第五版

[美] 罗纳德·W·特斯兰 著

罗伯特·F·理瓦斯

刘梦 等译

出版发行 中国人民大学出版社

社 址 北京中关村大街 31 号

电 话 010-62511242 (总编室)

010-82501766 (邮购部)

010-62515195 (发行公司)

网 址 <http://www.crup.com.cn>

<http://www.ttrnet.com>(人大教研网)

经 销 新华书店

印 刷 北京七色印务有限公司

规 格 185mm×235mm 16 开本

印 张 30.5 插页 2

字 数 627 000

邮政编码 100080

010-62511398 (质管部)

010-62514148 (门市部)

010-62515275 (盗版举报)

版 次 2010 年 9 月第 1 版

印 次 2010 年 9 月第 1 次印刷

定 价 68.00 元

版权所有 侵权必究 印装差错 负责调换

主编简介

隋玉杰 中国人民大学社会与人口学院社会学系副教授。香港大学社会工作暨社会行政学系博士。多年从事社会工作的教学和研究工作，主要研究领域为老年人社会工作、社会工作教育、精神健康问题。主要著述有《社会工作——理论、方法与实务》。代表性论文有：《简论我国社会工作教育发展的方向与层次》、《大学生的求助倾向》、《北京家居老人日常关心事项与心理健康的关系——社会取向的影响》、《社会工作与服务弱势群体》。曾翻译出版《社会工作宏观实务》、《公民参与——社会政策的基石》、《社会工作概论》（第九版）、《社会工作伦理——实务工作指南》（第七版）等近百万字的社会工作专业书籍。

副主编简介

范燕宁 首都师范大学政法学院社会学与社会工作系主任、教授。中国社会工作教育协会理事、中国人学研究会理事。研究方向为：社会发展理论、社会问题、社会工作价值观、矫正社会工作。先后在《中国社会科学》、《哲学研究》、《哲学动态》、《社会主义研究》、《光明日报》等重要报刊发表有关研究论文数十篇。主要代表性论著有：《新时期中国发展观》、《邓小平发展理论与科学发展观》、《社会工作专业的历史发展与基础价值理念》、《社区矫正的基本理念和适用意义》等。主要译著译文有：《社会工作概论》（第九版）、《契合文化敏感性的社会工作课程》等。

社会工作正面临着前所未有的发展契机。

所谓契机，一是大的社会背景为社会工作的发展提供了舞台。随着改革的深入，中国在取得举世瞩目的成就的同时，如一些社会学家所言，也出现了“发展困境”的苗头或“类发展困境”的现象。新千年，政府在工作报告和政策文件中明确提出要关心弱势群体、加强就业和社会保障工作。与社会工作传统的工作对象，如贫困者、残疾人、妇女、儿童、老年人相关的一系列政策法规纷纷出台。这些都让开展社会工作有了良好的政策环境。

二是社会工作专业本身已经步入组织化、规范化的轨道。中国社会工作者协会、中国社会工作教育协会等组织开始发挥行业指导和自律的作用。此外，经过多年的酝酿，2004年劳动和社会保障部制订的《社会工作者国家职业标准》在上海出台，明确了社会工作者的专业人员地位，一改多年来社会工作人员师出无名的状况，同时也为社会工作者在专业上不断发展提供了方向和路径。社会工作职业化、专业化有了突破性进展，在政府认可上迈出了坚实的一步。

进入新千年，许多迹象表明，社会工作正在朝着进入新的发展时期的方向迈进。

然而，社会的需要和认可也给社会工作带来了挑战。社会工作是否已经拥有了完备的知识储备，成为了一个羽翼丰满的专业，能发挥社会所期待的作用呢？

对今天许多中国的社会工作者来说，社会工作发展伊始弗莱克希纳提出的问题“社会工作是一个专业吗？”仍是个具有挑战性的问题。弗莱克希纳之所以断言社会工作不具备一个专业的资格，是因为他认为社会工作不是建立在科学知识的基础上。按照格林伍德提出的著名观点，成为一个专业应该具备五个特性：拥有自己的理论体系、具有权威性、得到社会的认可、有专门的伦理守则以及专业文化。排在第一位的就是专业知识的建构。

应当说，自1986年国家教育委员会同意北京大学、中国人民大学、吉林大学等高校设置社会工作与管理专业以来，中国社会工作理论与实务知识的建构已经有了可喜的收获。然而，总体上，社会工作的专门知识仍然十分匮乏，对国外的社会工作仍缺乏系统的介绍，而本土的理论仍未形成。拿知识建构的领军团体社会工作教育界来说，情况也不容

乐观。社会工作教育协会开展的中国社会工作教育发展状况调查的结果表明,以在学术期刊上公开发表论文的数量、出版专著数、编写教材数、承担课题数等数据来衡量,社会工作教育院校教师的科研情况总体上水平不高。面对这一形势的却是社会工作教育在经过十几年的缓慢发展后,在世纪之交进入了高速扩张期。据中国社会工作教育协会统计的数据,截至2000年,协会的团体会员只有32个,到2003年12月已经达到148个。近80%的会员都是在2000年之后的三年新加入的。于是有了这样的景象,一方面是知识提供和传输上的不足,另一方面是嗷嗷待哺的跨入社会工作之门的莘莘学子。这便有了策划和出版社会工作经典译著的最初动因。希望通过这一系列书籍能够较为全面地介绍在西方已有上百年历史的社会工作专业的核心知识,为建立中国自己的社会工作知识体系作参考。

在整体结构上,“社会工作经典译丛”由三类书籍构成,即社会工作的基础理论、社会工作的基本方法和社会工作的价值观。这也是基于对社会工作知识体系构成的基本共识。具体来讲策划这套书主要有以下几点考量:

其一,完整性。整个译丛力图完整地呈现社会工作作为一个学科的全貌。译丛精选了社会工作理论、人类行为与社会环境、社会政策、个案工作、小组工作、社区工作、社会工作督导、社会工作研究和社会工作伦理等方面的书籍,全面涵盖了社会工作专业知识的三大组成部分,即基础理论、工作方法和价值观。考虑到价值观方面的教学一直是专业教育中非常重要的一部分,但也是专业教育中的难点,所以本套丛书特别精选了再版7次的专门用来帮助学生认识伦理问题和困境,并适当加以处理的有关社会工作伦理的专著。其中涉及的保密和隐私权问题、当事人的知情权和自决问题、临终关怀问题、艾滋病问题等在中国的社会工作实践中已经出现,由于处理不当而引发的争端和法律诉讼也曾见诸报端。这方面的论述相信不仅是对于社会工作学生,对于社会工作从业人员也不无借鉴作用。

其二,经典性。所选书籍都是广受好评的教材或论著,对社会工作的知识有精到的描述和评说。作者都是各自领域的专家和知名学者,有着丰厚的积累,在书中详细展现了与所述主题相关的专业知识,特别是融合了许多最新研究成果和实务动态,对读者来说极具参考价值。这些书在许多国家都被社会工作教育者采用。几乎每本书都是再版过多次,最多的再版已达9次。经过了使用者的检验和编写者的不断完善,这些书非常适合做社会工作专业教学的配套教材使用。

其三,适切性。为了更好地配合教育部高等教育司组织制定的社会工作专业主干课程教学基本要求,译丛所选择的书籍基本都是社会工作专业主干课程的教材或论著。各书的框架也多与国内教学所要求的主体结构相契合,更能配合教学用途。

其四,实用性。一方面所选书籍在内容的编排上注重方便读者使用。受实证为本的工作方法的影响,大部分书籍都穿插了与所涉及内容相关的研究结果和案例讲解,将理论与实践相结合。在语言上也大多深入浅出,贴近读者,减少了在消化吸收知识上的障碍。另

一方面,所涉及的内容也多是国内社会工作界涉足和关心的领域。如通才社会工作实务模式,操作层面的社会工作方法,社会政策的研究、分析与应用,身为社会工作教育和高层次管理人员开展督导的方法等。一些书中推荐的专业网站更可以帮助读者找寻更多的资源,丰富对书中相关内容的理解和把握。

其五,时代性。丛书中的每本书都是近两年的最新版本,书中的内容涉及社会工作实务领域的一些最新发展,整套书如同一个多棱镜折射出社会工作学科的发展现状。大到社会福利体制管理上的变革,小至一些新的工作方法的使用,都有鲜明的时代特点。比如其中谈到管理型卫生保健制度,个案管理,基因技术对社会工作的影响,网络技术对社会工作的影响,实证为本的实践,私人执业,充实生活性质的社会工作等。一些实验性的工作方案在书中也有所介绍。这些无疑会拓展读者的视野。

2003年的一场“非典”像是对整个社会运行机制的一次检测,留下了许多宏观层面的问题有待社会工作者去思考和解决。比如,社会危机处理机制、弱势群体保障机制、社会捐赠机制、基层社区的疾病预防和康复机制、志愿者的动员与使用机制等。而2004年的马加爵杀人案则给开展微观层面的社会工作提出了许多问题。比如,如何更有效地建立个人的社会支持系统、如何筛查处于危机边缘的人、如何提供更为有效的危机防范与干预方法等。

德国著名哲学家恩斯特·卡西尔在《人论》中说:“当领悟了一门外语的‘神韵’时,我们总会有这样的感觉:似乎进入了一个新的世界,一个有着它自己的理智结构的世界。这就像在异国进行一次有重大发现的远航,其中最大的收获就是学会了以一种新的眼光来看待我们自己的母语。”歌德也说过:“谁不懂得外国语,谁也就不了解本国语。”我们希望“社会工作经典译丛”的面世能起到这样的作用,让读者能有一次异国社会工作之旅,看到社会工作在专业发展比较成熟的国度里的情况。虽然译丛中谈到的都是美国社会工作的状况,以及他们的问题与处理方法,但对我们反观自己,处理中国的问题应当说不无启示。

译丛的策划得到了中国人民大学出版社潘宇博士,首都师范大学教授、博士生导师范燕宁和中华女子学院教授刘梦的鼎力相助。在甄选书籍的过程中,笔者同她们进行了反复的讨论,最后确定的书目是笔者与她们共同斟酌的结果。丛书的译者队伍也都是各高校的教师,有较丰富的社会工作专业积累,为翻译质量提供了保证。在此对上述参与本丛书策划和翻译等工作的人员一并表示衷心感谢。

虽然参与本丛书的人都倾尽了心力,但仍难免挂一漏万,希望广大读者对不当之处能给予指正。

隋玉杰

2004年10月14日

献给我们的父母 Stella 和 Ed、Marg 和 Al。



我们衷心感谢使用了本教材的专业人士、教育者以及在美国和世界各地的社会工作学院攻读本科学士和硕士学位的学生。最近，本书的第三版刚被译成日文出版。在准备第五版出版时，我们对每个章节都进行了修改，全面更新了参考文献，增加了新的内容。

由于我们一直坚持要从通才视角来提供一个一致性的、有序的小组工作实务的全貌，第五版还是从微观、中观和宏观层面，以任务性小组和治疗性小组的分类方式来呈现小组工作实务。我们的研究和实务重点基本上放在治疗性小组中，第五版继续体现了我们对治疗性小组实务的高度重视和浓厚的兴趣。例如，近年来，我们针对虚拟小组形式（电话会议和网络小组）开展了若干研究，因此，在第五版中，就增加了最新的有关虚拟小组的章节内容。

在过去几年中，我们感到特别欣慰的是，我们的教材得到了那些在社会工作实务领域中致力于改进任务性小组的教育者的广泛运用。小组工作是社会工作实务中容易被人忽视的一个领域，任务性小组就更加得不到人们的重视。很多社会工作者要花很多时间来参加各种类型的会议，很多社会工作者还需要在这些不同类型的小组会议中承担领导者的角色。将小组工作运用到有效的宏观社会工作实务中是非常重要的，因此，我们在本书中会继续强调社区小组实务。第五版的重点主要放在下面三个实务领域中：（1）个体小组组员；（2）小组整体；（3）小组运作的环境。我们将继续强调后面两个领域的重要性，因为我们督导小组工作者和学生的经验以及主持各种专业人士的工作坊的经验都表明，小组整体的动力关系以及小组运作的环境常常在小组工作实务中没有得到应有的重视。

我们知道，学生和实务工作者都希望听到相关的实务建议，以指导自己在协助治疗性小组和任务性小组的每个阶段中，应该如何来操作。因此，我们把本书的重点扩大到了实务原则和领导技巧上，同时，也会特别强调一些实务原则。我们在每章中还增加了一些实务案例，以呈现在小组工作的每个阶段如何运用这些实务原则。另外，还增加了章节来说明如何处理非自愿参与、抵制参与小组的组员以及如何与组员分享领导权力。我们改变了过去对社会融合和影响动力关系的概念性框架，增加了有关小组领导转换、有效转介等很多小组工作的技巧内容。我们还增加了一些能够满足教育者需要的内容，例如，附件B中

有关小组工作的电影和录像带，附件 G 中儿童和青少年小组活动的内容也得到了更新。第五版还有一个导师指南 [《导师指南：小组工作导论》(*Instructor's Guide: An Introduction to Group Work Practice*)]，包括了一个题库以及课后作业，而这些作业原来是放在每章后面的，学生用册 [《小组工作导论（第五版）学生手册》(*Student Workbook for An Introduction to Group Work Practice*)] 也开发出来了，这里面包含了很多有用的课堂练习。

本书中反映出来的思想是经过了很多年的研究、实务和学习而发展出来的。某些早期的、特别有影响力的思想则来自于我们与 Bernard Hill、Alan Klein、Sheldon Rose 以及 Max Siporin 的长期交往中。他们对我们思想的影响是显而易见的，而且在本书中也得到了充分体现。也许更为重要的是，在我们专业生涯早期，他们给予我们以极大的鼓励和支持，他们一直相信我们能够在小组工作实务领域中有所成就。

本书反映的思想观点还受到了 Albert Alissi、Martin Birnbaum、Leonard Brown、Burton Gummer、Margaret Hartford、Motier Haskins、Grafton Hull, Jr., Norma Lang、Catherine Papell、William Reid、Beulah Rothman、Jarrold Shapiro 以及 Peter Vaughan 的影响。我们还要感谢下列评审：Delta 州立大学的 Matthew R. Buckley，圣托马斯大学的 Julie Dupell、Kendra J. Garrett，伊利诺伊州立大学的 Daniel Liechty 和 Winthrop 大学的 Janice G. Wells。他们的评论、建议和回应对提高本书的质量起到了重要的作用。我们还要感谢近年来与我们密切合作的实务工作者和学生，我们一起回顾实务经验，讨论和分析小组聚会的录像，为和我们一起研究小组的实务工作者提供咨询和督导，所有这些都帮助我们进一步明确和完善了本书中的思想和观点。

我们还要感谢给我们提供了很多物质支持和鼓励的我们执教的学校——纽约州立大学阿尔巴尼分校社会福利学院和赛尔纳学院的管理层，它们在协助我们完成本书的写作过程中，发挥了重要作用。我们特别要感谢阿尔巴尼分校社会福利学院的院长 Dean Katharine Briar-Lawson，还要感谢社会工作硕士 Pam Laverty 和 Michelle Zinoman，他们为第五版的修改付出了很多辛勤劳动。

我们还要感谢我们的夫人们：Sheryl Holland 和 Donna Allingham Rivas。正是她们个人的专业见解极大丰富了本书的内容。如果没有她们持续的支持和鼓励，我们是无法完成本书的撰写工作的。还要特别感谢 Rebecca、Stacey 和 Heather，为了不打扰爸爸们的工作，而牺牲了自己与爸爸一起玩耍的时间。

第一部分 小组工作实务基础

第一章

引言 / 3

本书的结构 / 3

小组工作实务焦点 / 4

小组工作实务价值观和伦理 / 6

小组工作的定义 / 11

小组的分类 / 13

小组工作和个案工作 / 16

治疗性小组和任务性小组的类型 / 19

治疗性小组 / 20

任务性小组 / 26

小结 / 39

第二章

小组工作的历史发展 / 40

来自小组工作实务的知识：治疗性小组 / 40

来自小组工作实务的知识：任务性小组 / 48

来自社会科学研究的知识 / 48

有影响力的理论 / 51

小结 / 58

第三章

理解小组动力学 / 59

助人性的组动力关系的发展 / 59

	小组动力学 / 60
	小组发展的不同阶段 / 78
	小结 / 82
第四章	小组的领导 / 84
	领导和权力 / 85
	领导的互动模式 / 90
	小组领导技巧 / 96
	协同领导 / 112
	小结 / 116
第五章	领导与多元性 / 117
	开展多元文化的小组工作的方法 / 117
	小结 / 137

第二部分 策划阶段

第六章	策划小组 / 141
	策划焦点 / 141
	小组工作的策划模式 / 143
	小结 / 171

第三部分 开始阶段

第七章	小组开始 / 177
	小组开始阶段的目标 / 178
	小结 / 201
第八章	形成性评估 / 203
	形成性评估的定义 / 203
	形成性评估过程 / 205
	评估组员的功能性 / 208

评估小组整体的功能性 / 216
评估小组环境 / 227
将形成性评估与干预结合起来 / 231
小结 / 233

第四部分 中间阶段

第九章	治疗性小组：基本方法 / 239
	中期技巧 / 239
	小结 / 261
第十章	治疗性小组：专业方法 / 263
	对组员的干预 / 263
	对小组整体的干预 / 283
	改变小组环境 / 290
	小结 / 293
第十一章	任务性小组：基本方法 / 295
	广泛运用的任务性小组 / 295
	带领任务性小组 / 296
	有效解决问题的模式 / 313
	小结 / 323
第十二章	任务性小组：专业方法 / 326
	小型机构小组 / 326
	大型机构小组 / 347
	与社区小组开展工作的方法 / 352
	小结 / 357

第五部分 结束阶段

第十三章	评估 / 361
	实务工作者的两难困境 / 361

	为什么要评估? 小组工作者的观点 / 362
	评估方法 / 364
	小组策划的评估 / 365
	小组监督的评估 / 367
	小组发展的评估 / 372
	有效性评估和效率评估 / 377
	评估测量工具 / 380
	小结 / 384
第十四章	结束小组工作 / 386
	影响小组结束的因素 / 386
	结束过程 / 387
	计划的结束和意外的结束 / 387
	结束小组聚会 / 391
	结束整个小组 / 392
	小结 / 404
第十五章	案例 / 407
	照顾者的支持性小组 / 407
	社区联盟 / 420
	小结 / 432
附件 A1	伦理指南 / 433
附件 A2	小组咨询师伦理指南 / 436
附件 A3	小组工作实务标准 / 438
附件 B	电影和录像带 / 443
附件 C	小组广告 / 447
附件 D	小组计划书提要 / 449
附件 E	治疗性小组计划书样本 / 451
附件 F	任务性小组计划书样本 / 453
附件 G	小组活动设计方面的建议阅读书目 / 455
	参考文献 / 459
	人名索引 / 460
	术语索引 / 461
	译后记 / 472

第一部分

小组工作实务基础

引言

本书的重点是讨论专业社会工作者从事的小组工作实务。小组工作指的是在专业价值观和社会工作实务伦理原则指导下，有目的地运用干预策略和小组过程，来帮助个人、小组和社会实现自己的目标。如果有人希望成为一名合格的社会工作实务工作者，那么，就有必要了解小组工作在人们生活中所起的作用。作为一个社会成员，通常生活在不同的小组中，并且受到了他人的影响（Falck, 1988）。当然，也会有人孤独地生活在群体的边缘，我们的社会认定这样的生活方式是不健康的，不为大众所接受。

小组是社区和社会的基本结构，它们还是工作场所的正式和非正式的构成形式。更为重要的是，小组是个人与他人之间建立关系的重要手段。作为家庭成员、同辈小组成员、班级成员，都可以帮助人们学习社会接纳的行为准则，建立社会认可的社会关系，明确个人奋斗目标，并且通过参与不同的社会系统网络而获得各种好处和利益。参与具有社会性、宗教性、娱乐性的小组以及其他工作小组，能促进个人与社会的发展。此外，Putnam（2000）的研究发现，人们参与俱乐部和其他民间组织的比率在降低，在现代社会，人们越来越不重视社会资本的价值。本书的宗旨之一就是要特别强调，小组在建设一个紧密关联的、充满活力的社会中，正扮演着一个非常重要的角色。

本书的结构

小组工作可以理解成在小组生命周期中，由小组工作者主持的一系列活动。我们把